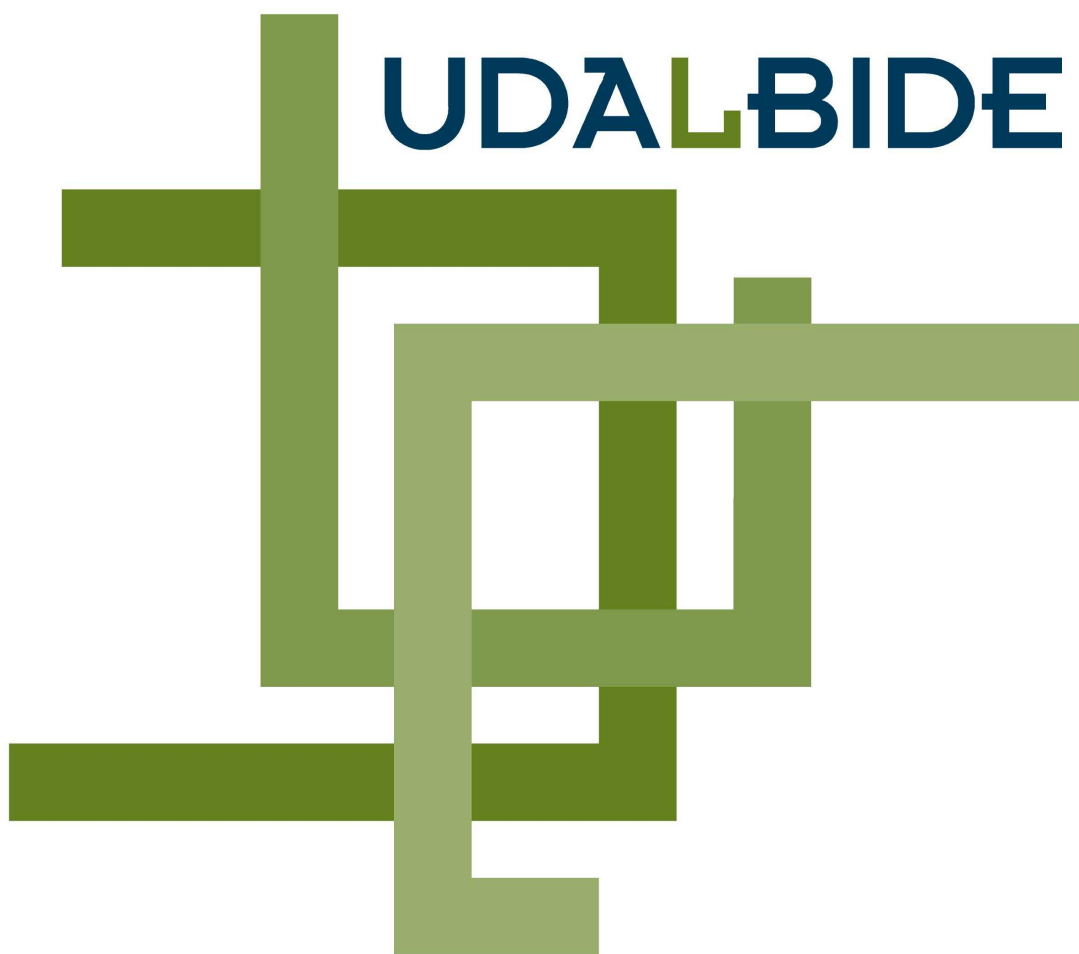


# ACTIVIDADES 2004



### **0. Situación general**

El año 2.004, fue el año de la consolidación de UDALBIDE Elkarlan Elkarte. Después de renovar por primera vez la Junta Directiva, las líneas de actuación dirigidas hasta ahora se reforzaron y se mejoró la organización interna.

### **1. Iniciativas**

Todas las iniciativas llevadas a cabo, se han desarrollado en las áreas de competencia de los ayuntamientos.

Udalbide ha mantenido relaciones con muchos ciudadanos y asociaciones. Ha escuchado sus preocupaciones e inquietudes, ayudando en lo que se ha podido. Asociaciones, medios de comunicación, escuelas etc... han sido los que han recibido la ayuda de Udalbide, todos de Euskal Herria, pero muy especialmente se ha destinado la ayuda a Navarra e Iparralde.

## Iniciativas en **Iparralde**:

- ▀ **EDUCACIÓN (56.000 €)**: Las iniciativas más principales se han desarrollado en las ikastolas y escuelas de Iparralde. Con el fin de defender e impulsar la cultura vasca. Las asociaciones que han recibido la ayuda de Udalbide: **SEASKA** (federación de ikastolas de Iparralde). **UDA-LEKU** (asociación que impulsa la cultura vasca, ofreciendo diversas actividades extraescolares en euskera para los niños. Asimismo, ofrece intercambios en Hegoalde, para que los niños de ambas partes de la muga se conozcan). Y la asociación **IKASBI**, para financiar el transporte del autobús.
  
- ▀ **MEDIOS DE COMUNICACIÓN (12.000 €)**: En la sociedad actual, los medios de comunicación desempeñan un papel importante a la hora de fomentar la cultura y el lenguaje correcto. Para llevar a cabo esta iniciativa, se les ha ayudado a la revista semanal **HERRIA Astekaria** y la asociación **MENDIZOLAN**. El primero publica la primera revista en euskera en Iparralde. El segundo, en cambio, la revista PIKA, dirigida a los jóvenes.
  
- ▀ **CULTURA (17.402,5 €)**: Se han realizados iniciativas en diferentes áreas culturales, dentro del Programa Udalbide Kulturala. Las asociaciones ayudadas: **Zirrimarra elkartea**, **Altxa Mutilak elkartea** y **Pika Elkartea**. El programa UDALBIDE KULTURA tiene como objeto impulsar todas las áreas y formas que conlleva la cultura vasca, incluyendo el euskera.

## Iniciativas en **Nafarroa**:

- ▀ **EDUCACIÓN (216.864 €)**: Las iniciativas más principales se han desarrollado en las ikastolas y escuelas de Nafarroa. Con el fin de defender e impulsar la cultura vasca. Los que han recibido la ayuda de Udalbide: la Ikastola de **Lizarra**, la Ikastola de **San Adrian**, la Ikastola **Labiaga de Bera**, la Ikastola **Argia de Tudela**, la Ikastola **Erentzun de Viana Erentzun**, la Ikastola de **Zangotza**, y la Ikastola **Ibaialde de Lodosako**. También la asociación **SORTZEN Ikasbatuaz**.
- ▀ **MEDIOS DE COMUNICACIÓN (13.000 €)**: Al igual que en Iparralde, en Nafarroa también los medios de comunicación son un instrumento importante para la difusión del euskera y la cultura vasca. En 2.004, **Euskalerrria Irratia** ha sido quien ha recibido la ayuda.
- ▀ **CULTURA (89.900 €)**: Se han realizados iniciativas en diferentes áreas culturales, dentro del Programa Udalbide Kulturala. Las asociaciones ayudadas: **Nafarroako Dantzariak**, **Karrikiri Elkarte**, **Euskara Kultur Elkargoa (EKE)**, **Beterri Elkarte**, **Lizarra Gurea ikuskizuna** y **Irujo-Etxea elkarte**.

Iniciativas para toda **Euskal Herria**:

Programa UDALBIDE **EDUCACIÓN**:

- En Treviño, la Ikastola **Argantzu (120.000 €)**

Programa UDALBIDE **CULTURA**:

- Historia (**76.476 €**): **Foro Irun XXI** y la Fundación **Euskokultur**. Para organizar varias actividades culturales para conmemorar el milenio aniversario de la coronación del Sancho III el Mayor de Navarra. Entre otras, la creación de un pastoral, la publicación de un comic en la revista *Euskal Herria* y organizar varios conciertos.
- Actividades culturales (**150.607,62 €**): Se han realizados iniciativas en diferentes áreas culturales, dentro del Programa Udalbide Kulturala. Las asociaciones ayudadas: **Ayuntamiento de Amurrio** (Pastoral), **Euskal Herriko Txistularien Elkarte**, **Ayuntamiento de Hondarribia** (Actos culturales en homenaje a Sancho III), La exposición "*Habla en Cristiano*" de la mano de **Batzarramendi Elkarte**.
- Publicación de un libro sobre el euskara (**10.000 €**): Con la ayuda de **Aranzadi Zientzia Elkarte**, sobre la presencia que tuvo el euskara en todos los Pirineos.

Programa UDALBIDE MEDIOS DE **COMUNICACIÓN**:

- Prensa (**10.440 €**): Es fundamental la difusión del euskara y la cultura vasca a través de los medios. La ayuda se le ha concedido a la revista **Euskal Herria Aldizkaria**.

## Programa UDALBIDE **DEPORTES:**

- ▀ Pelota (**19.200 €**): Con **Euskal Herriko Euskal Pilota Federazioa** se ha organizado el campeonato de pelota de clubes de Euskal Herria. Ha sido la segunda edición, y ha tenido un exitazo total entre los pelotaris y los medios.
- ▀ Soka-Tira (**24.750 €**): **Euskal Herriko Sokatira Federazioa** recibió una ayuda para que fueran los clubes de sokatira de Euskal Herria, al campeonato Mundial de Sokatira que se celebró en Escocia.
- ▀ Euskal Selekzioak (**13.500 €**): Siempre ha sido importante para Udalbide, la reclamación y la oficialidad de las selecciones vascas. Por ello, han recibido el apoyo de Udalbide: **ESAIT, Zazpiak Bat Euskal Kirol Federazioen Batasuna**.
- ▀ Herri Kirolak (**5.400 €**): Para impulsar diferentes modalidades de Herri kirolak, a través de la Federación **Euskal Herriko Herri Kirol Federakundea**.

En 2004, Udalbide siguió un año más con el proyecto *Hurbiltzen* y con *Xendrak*.

**HURBILTZEN (13.351,1 €).** La iniciativa es un programa de hermanamientos entre los municipios de Euskal Herria cuyo objetivo es poner en relación a los municipios y a los ciudadanos al objeto de conocernos mejor, apreciarnos, colaborar y compartir valores y proyectos que tenemos en común. Los hermanamientos se están realizando en colaboración con las instituciones y agentes socio-económicos territoriales y versan sobre la promoción del Euskara, de la cultura, del deporte, de la ordenación del territorio y el desarrollo social y económico de todos los territorios de Euskal Herria. Aunque cada Herrialde tiene unas características propias, tenemos una base común que nos caracteriza y nos enriquece: El euskara.

Desde enero de 2002, se ha puesto en marcha un programa de hermanamientos o acuerdos de colaboración entre municipios de Euskal Herria. Y desde entonces han sido numerosos los ayuntamientos que han participado: *Antzuola, Artea, Asteasu, Ataun, Azkaine, Azpeitia, Bakio, Beasain, Deba, Getxo, Heleta, Indaux-Mendi, Kanbo, Lazkao, Lekunberri, Lesaka, Mendexa, Muskiz, Oion, Ordizia, Sara, Bertizarana, Ituren, Lapuebla de Labarca, Milafranga, Mungia, Sunbilla, Urdazubi y Urruña.*

Con el mismo objetivo se creo el instrumento: **XENDRAK**

A los vascos siempre se nos ha considerado grandes viajeros. La mayor parte de las veces hemos emprendido el viaje por necesidad, para buscar mejores tierras y empresas más fértiles para nuestras familias; otras veces, el viaje ha surgido para satisfacer esa cualidad tan extendida que es la curiosidad y el reto por participar en grandes aventuras. Proponemos ahora algo distinto, un viaje por Euskal Herria, recorrer el país, para acercarnos los vascos a los vascos, conocer mejor nuestras raíces y nuestras gentes.

«Xendrak, Euskal Herrien bideak» es un proyecto cultural que tiene vocación de perdurar en el tiempo. Consiste en la creación de un sistema de siete rutas que ocupan, como una tupida red, Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Navarra, Lapurdi, Baja Navarra y Zuberoa. La forma en que nace este proyecto, con el impulso del programa Hurbiltzen de Udalbiltza<sup>®</sup>, le confiere un carácter singular: nace desde abajo, desde los propios municipios y con la participación de muchos de ellos, desde las instituciones más cercanas a los ciudadanos.

Xendrak recorre Euskal Herria a través de siete caminos que se entrecruzan y que están inspirados en algunos de los atributos e historias que han configurado este país: el mar, el agua, la piedra, el hierro, el contrabando, el pastoreo, o los Fueros. Cada trayecto será convenientemente descrito y en los hitos de cada camino se mostrarán diferentes cosas: naturaleza, patrimonio monumental, personajes, literatura, música, contiendas, leyendas, folclore, artesanía, deporte rural, ciencia...

Se hará hincapié en la visita a museos etnográficos, centros de interpretación, salas de arte y cultura, espacios expositivos, y todos aquellos sitios que sirvan para conocer más en detalle cada pueblo y cada ciudad.

Xendrak propone también recuperar el gusto por el viaje y acceder a cada una de las localidades, siguiendo las actuales vías de comunicación convencionales, o recuperando caminos tradicionales que los vecinos de cada pueblo y los viajeros han ido forjando.

## SUBVENCIONES CONCEDIDAS EN 2004: 771.814 €

<b>IPARRALDE</b>	<b>79.402 €</b>
<b>Educación</b>	
✓ <b>IKASBI</b>	35.000
✓ <b>UDALEKU</b>	21.000
<b>Medios</b>	
✓ <b>HERRIA Astekaria</b>	6.000
<b>Cultura</b>	
✓ <b>ALTXA MUTILAK</b>	2.000
✓ <b>MENDIZOLAN Elkarte</b>	6.000
✓ <b>PIKA Elkarte</b>	8.500
✓ <b>ZIRRIMARRA Elkarte</b>	902,5

<b>HURBILTZEN</b>	<b>13.351,1 €</b>
-------------------	-------------------

<b>EUSKAL HERRIA</b>	<b>479.298 €</b>
<b>Educación</b>	
✓ <b>ARGANTZUN Ikastola</b>	120.000
<b>Medios</b>	
✓ <b>EUSKAL HERRIA Aldizkaria</b>	10.440
<b>Deportes</b>	
✓ <b>Euskadiko Euskal Pilota Federakuntza</b>	19.200
✓ <b>Zazpiak Bat</b>	10.000
✓ <b>Euskadiko Sokatira Federakuntza</b>	24.750
✓ <b>Euskadiko Herri Kirol Federakundea</b>	5.400
✓ <b>EKFB</b>	3.000
✓ <b>ESAIT</b>	10.500
<b>Cultura</b>	
✓ <b>BATZARRAMENDI Elkarte</b>	10.457,6
✓ <b>ANTSO III K.P.</b>	53.914
✓ <b>AMURRIOKO Udala</b>	1.200
✓ <b>ARANZADI Z. E.</b>	10.000
✓ <b>EH TXISTULARI Elkarte</b>	9.000
✓ <b>EUSKOKULTUR F.</b>	51.036
✓ <b>HONDARRIBIKO Udala</b>	15.000

<b>NAFARROA</b>	<b>319.764 €</b>
<b>Educación</b>	
✓ <b>SORTZEN</b>	12.000
✓ <b>SORTZEN Ikasbatuaz</b>	15.000
✓ <b>San Adriango Ikastetxea</b>	40.000
✓ <b>Lizarrako Ikastola</b>	17.864
✓ <b>Vianako Ikastola</b>	33.000
✓ <b>Lodosako Ikastola</b>	33.000
✓ <b>Tuterako Ikastola</b>	33.000
✓ <b>Zangotzako Ikastola</b>	33.000
<b>Medios</b>	
✓ <b>EUSKALERRIA Irratia</b>	13.000
<b>Cultura</b>	
✓ <b>Euskara Kultur Elkargoa (EKE)</b>	62.000
✓ <b>IRUJO ETXEA Elkarte</b>	18.600
✓ <b>LIZARRAko Euskararen Eguna</b>	1.500
✓ <b>KARRIKIRI Elkarte</b>	4.500
✓ <b>Nafarroako Dantzarien Elkarte</b>	1.500